



# sklář a keramik

Odborný časopis pro průmysl skla, keramiky a bižuterie

glasstec

INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR GLASS  
PRODUCTION • PROCESSING • PRODUCTS

23.–26. ŘÍJEN 2018  
HALA 12/F32



## POSOUVÁME HRANICE MOŽNÉHO

PŘESNÉ CNC OPRACOVÁNÍ SKLA

POLPUR™

[WWW.POLPUR.CZ](http://WWW.POLPUR.CZ)

7-8/2018

[www.czech-glass-society.cz](http://www.czech-glass-society.cz)



**STUDIE**

- Vlastimil Hotař, Jiří Šafka, Ondřej Matušek  
– Současné trendy 3D tisku ze skla . . . . . 147  
Petr Nový: Sklářský rod Riedelů I. – Vzestup (1672–1844) . . . . . 153

**SKLÁŘSKÁ PRAXE**

- Miloslav Dvořák, Mária Chromčíková, Marek Liška  
– Problematický sirník kademnatý . . . . . 162  
Mark D D'Agostini – Spalování s postupným přimícháváním  
kyslíku v kyslíko-palivových tavicích pecích . . . . . 164

**TRENDY A AKTUALITY**

- Sklárna Janštejn dokáže nápaditě zužitkovat skleněné střepy . . . . . 171  
VETROPACK NEMŠOVÁ dokončil náročnou rekonstrukci sklářské vany . . 171  
AGC a Ubiquitous Energy zahajují partnerskou spolupráci  
na rozvoji transparentního solárního skla . . . . . 172  
Krátké zprávy . . . . . 173

**AKCE A VÝSTAVY**

- Sklo nás spojuje! – Mezinárodní sklářské sympozium IGS 2018 . . . . . 180  
Sklo jako umění – nová expozice v barokní vile Portheimka . . . . . 182  
Brusičskou soutěž ovládli mistři z Nového Boru, Sázavy,  
ale i art direktori sklárny BOMMA . . . . . 183  
Glass sympozium Valašské Meziříčí 2018 . . . . . 183  
Sklářská škola Železný Brod vystavuje v Pavilonu skla . . . . . 184  
Maxim Velčovský se představil v Domě porcelánu s modrou krví . . . . . 185  
Sklářka Miroslava Kupčíková vystavovala ve Zlíně . . . . . 185  
Tipy na aktuální výstavy . . . . . 186

**VÝROČÍ A JUBILEA**

- V Duchcově si připomínají 165. výročí porcelánky . . . . . 187

**ČESKÁ SKLÁŘSKÁ SPOLEČNOST**

- Zpráva ze zasedání výboru České sklářské společnosti v Krupce . . . . . 188  
Výroční konference amerických sklářů 2018 v San Antoniu . . . . . 189  
Proběhla konference a společné zasedání a DGG, ČSS a SSS . . . . . 190  
Valná hromada ASKP ČR 2018 . . . . . 191  
Pozvánka na náhradní zasedání členské schůze  
České sklářské společnosti . . . . . 191

**PŘIPRAVUJE SE**

- glasstec 2018: „Svět skla“ oslaví v Düsseldorfu 25. výročí . . . . . 192

**EDITORIAL**

Vážení a milí čtenáři,

na konci června byla v pražské vile Portheimka na tři roky otevřena stálá expozice uměleckého skla. Jde o společný projekt Městské části Praha 5, Nadace Jana a Medy Mládkových a Uměleckoprůmyslového musea. Praha 5 již delší dobu řešila, jak ideálně využít tyto reprezentativní prostory před plánovanou rekonstrukcí, aktivní Nadace projevila zájem expozici provozovat, a UPM přišlo s nabídkou zapůjčit exponáty a spolupracovat na přípravě a koncepci prezentace. Je dobře, že i v hlavním městě bude možné navštívit alespoň galerijně pojatou expozici českého skla, když samo UPM zatím na jakoukoliv stálou prezentaci čehokoliv ze svých unikátních sbírek ve vlastní nákladně zrestaurované hlavní budově rezignovalo.

Nový počín se striktně věnuje pouze uměleckému, chcete-li ateliérovému sklu. Tomu je uzpůsobeno i pojetí expozice, které má ambici být nápaditou show, kde jednotlivé exponáty slouží kurátorsko-scénografické koncepci zdůrazňující barokní genius loci smíchovské rezidence. To není v českých luzích a hájích příliš obvyklý způsob, protože řada českých výtvarníků se jen obtížně smiřuje s tím, že jejich díla nestojí sama o sobě, ale jsou součástí celkového konceptu. To vyplývá i z často stále ještě stereotypního vnímání kurátorů jako „služek“ nebo „námezdních pisálků“, jejichž úkolem je v první řadě výtvarníkům „vyhovět“, nikoliv s nimi vést dialog jako rovný s rovným. Kurátorská práce je přitom stejně tak tvůrčí proces jako vytváření jakéhokoliv díla.

Málokdo si bude zpětně srovnávat, že na vznik této nové stálé expozice bylo jen několik měsíců, rozpočet nijak závratný a Portheimka je památkově chráněný objekt, což přináší výrazná instalační omezení. Proto před celým týmem, který se na její přípravě podílel, nezbývá než smeknout. Zda tam ten či onen umělec chybí, nebo je umístěn jinde, než si přál, nebo by jeho dílo lépe vyznělo, jsou v tomto kontextu marginálie. Zvolený způsob instalace je možná kontroverzní, ale v každém případě atraktivní pro běžného návštěvníka, který není sklářským odborníkem, jen má rád „hezké věci“. To je přeci to, oč tu běží. Přinést zážitek, vzbudit zájem, probudit emoci. A to se nové expozici v barokní vile podařilo výtečně.

Skláři a keramici, prosím,  
podporujte svůj časopis.

PhDr. Petr Nový  
Šéfredaktor

Odborný recenzovaný časopis pro průmysl skla,  
keramiky a bižuterie – ISSN 0037-637X  
Vychází 6x ročně (dvojčísla)  
Evid. č. MK ČR E 2919  
www.sklarakeramik.cz

**Vydává / Publisher**

Vydavatelství České sklářské  
společnosti, s.r.o., Středová 1767/17,  
415 01 Teplice, IČ: 28696778

**Šéfredaktor / Editor in chief**

PhDr. Petr Nový

**Redaktorka a jednatelka společnosti**

**Executive – editor**

Ing. Miroslava Kohlíčková

**Redaktor/Editor:**

Ing. Vlastimil Hotař, Ph.D.

**Recenzenti / Reviewers**

prof. Ing. Marek Liška, DrSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

**Redakční kruh / Editorial board**

prof. Ing. Aleš Helebrant, CSc.

Mgr. Milan Hlavěš, Ph. D.

doc. Ing. Stanislav Kasa, CSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

doc. Ing. Jaroslav Kutzendörfer, CSc.

prof. Ing. Marek Liška, DrSc.

Ing. Greta Nováková

Ing. Josef Smrček, CSc.

**Redakční rada / Editorial staff**

Ing. Ivan Berka

Ing. Luboš Dietz

prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc.

prof. Ing. Lubomír Němec, DrSc.

doc. Ing. František Novotný, CSc.

Marek Novák, MBA

Ing. Sylvie Sázavová, CSc.

Ing. Jaroslav Stoklasa, Ph.D.

Ing. Aleš Svítal, předseda

Ing. Jiří Zajíc

**Fotografie / Photos**

© Sklář a keramik – není-li uvedeno jinak

© Sklář a keramik – unless otherwise stated

**Grafika a sazba / Graphic arrangement**

© David Matura / www.sputnik.cz

**Tisk / Printed by**

Tiskárna Macek, U Rybníka 11, Jablonec n. N.

**Redakce / Editor's Office**

Sportovní 554, 468 41 Tanvald

Tel.: +420 724 397 365

E-mail: redakce@sklarakeramik.cz

**Administrace a předplatné**

**Administration and subscription**

Ing. Miroslava Kohlíčková

Středová 1767/17, 415 01 Teplice

Tel.: +420 417 576 236

E-mail: vydavatelstvi@sklarakeramik.cz

č. ú. 0892311399/0800 ČS Teplice

**Inzertní agentura / Advertisement agency**

Ing. Greta Nováková

Johančina 3251, 415 01 Teplice

Tel./Fax: +420 417 576 155

Mobil: +420 603 223 768

E-mail: g.novakova@volny.cz

Partneři časopisu

**Asociace sklářského a keramického průmyslu ČR / Slovenská sklárská spoločnosť**

Nevyžádané rukopisy se nevracejí.  
Otiskování článků jen se svolením redakce  
při zachování autorských práv.

**STUDIES**

Vlastimil Hotař, Jiří Šafka, Ondřej Matúšek

– Current trends in 3D printing from Glass. . . . . 147

Petr Nový: Glassmaker Family Riedel I. – The Rise (1672–1844). . . . . 153

**GLASS PRACTICE**

Miloslav Dvořák, Mária Chromčíková, Marek Liška

– Problematic Cadmium sulphide . . . . . 162

Mark D D'Agostini – Oxygen-Staged Combustion

in Oxy-Fuel fired Melting Furnaces. . . . . 164

**TRENDS AND ACTUALITIES**

Janštejn glassworks is able to use the glass cullet in an imaginative way . . . 171

VETROPACK NEMŠOVÁ completed the demanding reconstruction  
of the glass melting furnace. . . . . 171

AGC and Ubiquitous Energy are starting their partnership  
to develop transparent solar glass . . . . . 172

Short News. . . . . 173

**ACTION AND EXHIBITIONS**

Glass unites us! – International Glass Symposium IGS 2018 . . . . . 180

Glass as Art – new exposition in the glass museum

in baroque villa of Porthheim family . . . . . 182

Glass cutters competition was dominated not only by glass masters

from Nový Bor and Sázava, but also by art directors from BOMMA . . . . 183

Glass Symposium in Valašské Meziříčí 2018 . . . . . 183

The Glass School in Železný Brod exhibits in the Glass Pavilion . . . . . 184

Maxim Velčovský presented himself

in the House of the Porcelain with Blue Blood. . . . . 185

Miroslava Kupčíková exhibited in Zlín. . . . . 185

Tips on the current Exhibitions. . . . . 186

**ANNIVERSARIES AND JUBILEES**

165<sup>th</sup> anniversary of the porcelain factory in Duchcov . . . . . 187

**CZECH GLASS SOCIETY**

Report of the meeting of the Committee

of the Czech Glass Company in Krupka. . . . . 188

Annual Conference of American Glassmakers 2018 in San Antonio . . . . 189

Annual conference and joint session of DGG, ČSS and SSS . . . . . 190

General meeting of ASKP ČR 2018 . . . . . 191

Invitation to a substitute meeting of members

of the Czech Glass Company. . . . . 191

**COMING SOON**

glasstec 2018: „Glass World“ celebrates its 25<sup>th</sup> anniversary in Düsseldorf . . . 192

Uzávěrka 7-8 Do tisku Uzávěrka 9-10

20. 7. 27. 8. 21. 9.